

歡迎大家參加南區証道堂 Welcome to ECCSKC

主日崇拜 Sunday Worship

國語主日崇拜 (英語耳機翻譯)	Mandarin Worship Service (English headphone Translation)	11:00 AM
英語主日崇拜	English Worship Service	9:30 AM
兒童主日崇拜	Children Worship Service	9:30 AM

主日學 Sunday School

國語成人主日學	Mandarin Adult Sunday School	9:30 AM
英語成人主日學	English Adult and College Sunday School	11:00 AM
英語初高中主日學	Youth Sunday School	11:00 AM
兒童主日學	Children Sunday School	11:00 AM

小組聚會 Small Group

小組	聚會時間	聚會地點	語言
第一組	每月第二、四週六	Renton/Bellevue	粵語
第二組	每月第一、三週五	Renton/Kent	粵語
第三組	每週五	Renton/Bellevue	國語
第四組	每月第一、三週六	Bellevue/Eastside	國語
第五組	每週五	Renton	國語
第六組	每月第二、四週六	Bellevue	國語
第七組	每週五	Kent	國語
第八組	每週四	Renton	國語
第九組	每週二	Renton	國語
第十組	每週五	Renton	國語

團契 Fellowship

團契	聚會時間	聚會地點	語言
青少年團契	每月第二、四週六	Renton	英語
大學生團契	每週五	Bellevue	國/英
姐妹團契	每月第二週六	Renton/Bellevue	國語
康寧團契(年長)	每月第四週六	Renton	國語
喜樂團契(排舞)	每週二	Renton	國/粵

詩班 Choir

國語詩班	Mandarin	每週日下午 1:00-2:30
------	----------	-----------------

教會圖書室 Church Library

位於教會辦公室 主日 Sun. 12:45- 1:30 PM

1042 Lynnwood Ave. NE Renton, 98056

南區證道堂是根據聖經信仰耶穌基督的教會；信徒來自不同的背景，但教會不屬任何宗派。本教會熱烈歡迎您參加我們的聚會，一同敬拜神。

The Evangelical Chinese Church of South King County is a Bible believing church of Jesus Christ. Although members are of various backgrounds, the church is not affiliated with any denomination. We most warmly welcome you to fellowship with us in the Lord, to worship God together, and to proclaim in one accord the salvation of Christ.

To listen to English translation, please dial 319-527-9155 with Access Code 658521. If you need to borrow a cellphone, please talk to one of the users. Translation usually begins when the sermon starts.

每週靈糧

耶和華為以色列爭戰。-約書亞記 10 章 14 節

國際通用的求救信號「SOS」於 1905 年開始被採用，讓船員在緊急情況時請求救援。這個信號在 1910 年「肯塔基號」蒸汽船遇難時使用而出名，船上的 46 人也因此獲救。

SOS 也許是個較近代的發明，但自古以來，人類都會在急難中呼救。在舊約聖經裡，我們看到約書亞也發出這樣的呼求。以色列民花了超過 14 年的時間，逐步征服上帝所賜的應許之地並定居下來。期間約書亞面對了以色列民的反對（約書亞記 9 章 18 節）和險惡的地形（3 章 15-17 節）。在這樣的艱難中，「耶和華與約書亞同在」（6 章 27 節）。

在約書亞記第 10 章中，描述了以色列民去援助被五位國王合攻的盟友基遍人。約書亞知道他需要求上帝的幫助才能戰勝這麼多強大的敵人（12 節）。上帝聽了他的呼求降下冰雹，甚至讓「日頭停留」（13 節），好讓以色列民有更多時間擊潰敵軍。約書亞記 10 章 14 節記載：「耶和華為以色列爭戰。」

如果你正身處於困境之中，你也可以向上帝發出求救信號。你得到的幫助或許和約書亞的不同，可能你是得到一份出乎意料的工作、找到一位有同理心的醫生，或是在憂傷中得著平安。期盼你能從中得著激勵，因為這些都是上帝回應你的呼求、為你爭戰的方式。

天父謝謝祢，因祢在這艱難的旅程中與我同行，
並垂聽我向祢求救的聲音。

當我們向上帝呼救時，祢必垂聽並幫助我們。

作者：夏莉珊

代禱事項

- 請為下列事項代禱：
 - 請為暑假出外旅遊的弟兄姊妹禱告，求神保守出入平安身體健康。
 - 請為波蘭華沙短宣團隊平安回家獻上感恩，願多人聽到耶穌的救恩和接受神的愛，讓短宣團員看到神的作為，更有信心為主事奉。
 - 請為教會大學生代禱。求神帶領學生靈命，學業及與父母關係各有成長。為學生外展事工的下一步方向和計劃求神帶領。
 - 請為本教會守望關懷事工開始在肢體中間的服事禱告，求神賜每一位同工信心與智慧，在祂的教會中彼此建造。
- 請為下列事項感謝神並請繼續為教會事工的需要代禱：
 - 請為梁景涵牧師和英語事工發展禱告。
 - 求主施恩典，幫助我們早日順利建堂，以預備一個更大的主日學場所，幫助我們各慕道友與信徒能有足夠的地方追求與學習神的話語。
 - 為牧師、長老、執事、同工、小組長及他們的家庭禱告，並幫助弟兄姊妹互相關懷，堅固團契，教會。個人建立持續的禱告生活，並齊心廣傳福音。

南區

EVANGELICAL
CHINESE
CHURCH

證道堂

OF
South
King
County

教會使命：
是高舉基督，
有聖靈能力，
屬上帝的家。

Mission Statement:
To be a Spirit-
empowered family
of God that exalts
Christ

Worship Service at
1031 Monroe Ave. NE
Renton, WA 98056
Office: 1042 Lynnwood Ave. NE
Renton, WA 98056
Tel No: 425-CAN-LOVE
(425-226-5683)

Website: <http://eccskc.org>
E-Mail: eccskc@hotmail.com

Mailing Address:
P. O. Box 59686
Renton, WA 98058

2018 年主題: 成全聖徒 各盡其職
Annual Theme: Equip the saints for the work of ministry

聚會程序
ORDER OF WORSHIP

二〇一八年八月十二日
August 12, 2018

上午十一時
11:00 AM

序樂
Prelude

默禱
Silent Prayer

宣召
Call to Worship
羅馬書 11:36
Romans 11:36

頌讚
Praise Singing
我的神，我的父，我的磐石
活出愛
坐在寶座上聖潔羔羊
寶貴十架

禱告 / 奉獻
Prayer / Offering
奉獻是敬拜的一部分
奉獻箱置於禮堂入口處

信息
Message
「聖徒所處的世界」(下) 楊宗正牧師

三一頌及祝福
Doxology & Benediction

交通：歡迎/報告
Fellowship: Welcome and Announcements

下主日講題： 2018 主題教導
第六講：基督徒作使人與上帝和好的祭司

講員：楊宗正牧師 研讀經文：路加福音 Luke 18:18-23

信息大綱
SERMON OUTLINE

2018 主題教導
第五講：「聖徒所處的世界」(下)

A. 在兩約之間(舊約和新約之間)對世界的看法

在舊約時代和新約時代之間發生一些特別的民族經驗，有一個思想就漸漸的產生了。到後來這個思想成為新約時代對於世界的一個重要的概念，這個概念卻廣泛的影響著我們今天華人的教會，那個就是認為世界的敗壞與墮落。

B. 新約時代對「世界」的看法

到了新約的時代，由兩約之間所發展出來的世界觀大體上是被認同。這個世界被認為是敗壞和墮落，聖潔和俗世斷然分割。上帝的兒女被稱為聖徒又如何在這世界上生活和工作，對某些人來說似乎很不清楚。但除此之外，有一些誤會是從翻譯產生的，他有兩個層面：

1. 在新約聖經裡頭不同的詞都給中文翻成「世界」，造成了許多的混亂。
2. 也就是說同一個用詞「kosmos」他原來有不同的含義和用法的，但是他被翻譯成同樣一個世界，結果看起來是一竿子打翻了一船人。

C. 我們都活著的空間和時間

哪幾個希臘文字的詞語搞得天下大亂呢？

1. “Oikoumene”。這個字的原意是指著：「人們居住之地 徒 Act 24:5 或是指著「天下」路 Lk 2:1。馬太 Matt 24:14 ;可 Mk 16:15 「一個井然有序的世界，人們都可以在其中安居樂業」
2. “Aion：「時代 age」「一段長時間」來 Heb 1:2; 11:3 指的「世界 Aionas」但這個字是指著上帝創造的世界。羅 Rom 1:19-23

D. 聖徒的墮落

一般被翻譯成為「平信徒」的字，“Laity”在舊約聖經原來是被翻譯成「上帝的子民」或者是「百姓」。馬太 Matt 3:9-10; 路 Lk 3: 7-10; 馬太 Matt 4:25; 馬太 Matt 5:1; 馬太 Matt 9: 30; 13:34

以色列人的墮落分為幾個段落：

首先，以色列人被當時的宗教領袖所輕視
再者，當時的這些以色列民眾也被政客和統治者所玩弄。
馬太 Matt 14:5; 馬太 Matt 27:20

報告事項
ANNOUNCEMENT

- 追思禮拜
杜師母的父親林夢雄老弟兄的追思禮拜將於本月 25 日上午 10:00 Sunset Hills Funeral Home (1215 145th Place SE, Bellevue, WA 98007) 舉行。

- 兒童事工
BRIDGES (暑期主日服事活動) 已聚會四週，我們一起玩遊戲，崇拜和學習如何為飢餓者服務。我們目前為 Northwest Harvest (非盈利組織) 收集罐頭食品和零錢。多謝您的慷慨支持，學生們已收到 92.07 奉獻。面前四週，我們還會收集未過期的低糖罐頭水果，魚罐頭或肉類，感謝您幫助我們建立橋樑。

- 事工預報
 - 八月份四個週六社區福音茶會
 - 8月15(週三) 7:30 PM 長執會議
 - 9月14至15日(週五及六) 長執退修會
 - 10月19至21日(週五至日) 亞杜蘭讀經營
 - 10月26至28日(週五至日) 婦女退修會

- 7月22日聚會人數: 中文堂 145人 英文堂 51人
- 7月22日奉獻: 常費\$9,243 宣道\$--- 建堂\$250 慈善\$---

	本主日	下主日
講員	楊宗正牧師	楊宗正牧師
司會	勞達明弟兄	隗捷弟兄
領唱	古雅瑜姐妹	劉麗美姐妹
司琴	吳怡芬姐妹	楊旻宇姐妹
耳機翻譯(英)	洪嘉敏姐妹	洪嘉敏姐妹
音響	張聖奇弟兄	羅國威弟兄
投影	曹軒弟兄	劉學才弟兄
招待	伍榮恩弟兄 岳露露姐妹 周秀橋姐妹	伍榮恩弟兄 岳露露姐妹 周秀橋姐妹

本月值勤長老：張允斌長老